

Anleitung für **SK2**



steller
technology 



Pflegehinweis.....	3
Lieferumfang.....	3
Hinweise zur Entsorgung	3
Copyright-Hinweise	4
Haftungsbeschränkungen	4
Allgemeiner Hinweis.....	4
Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)	4
SK2.....	5
Aufbau und Anschlüsse.....	6
Beleuchtung.....	7
Ein- / Ausschalten	7
Die Bedienelemente des CCTV Commander.....	8
plus / minus.....	9
Bildschärfe (Autofokus).....	9
Einstellung der Bildlage	9
Bilddarstellung	9
Profileinstellungen.....	10
MENU	10
Kontrast, Helligkeit, Sättigung / Farbverstärkung,	10
Bildkorrektur.....	11
Leselinie	11
Positionieren der Leselinie	11
Lesefarben (nur im Textmode)	11
Sprachen.....	11
Servicehotline.....	14

Pflegehinweis

Für alle optischen Teile der Kamerasysteme, wie Linsen und Spiegel, ist ausschließlich ein Microfasertuch (Brillentuch) zu verwenden. Zum Entfernen von Fett und Staub sind ausschließlich für Kunststofflinsen geeignete Reinigungsmittel wie Brillenputzmittel zu verwenden **(keine ‚scharfen‘ Reiniger)**.

Lieferumfang

Basissystem

- SK2 Kamera
 - Steuereinheit CCTV
 - deutsche Bedienungsanleitung
 - Netzteil 18V
- Kreuztisch (optional)**

Hinweise zur Entsorgung

Die Entsorgung muss fachgerecht durchgeführt werden und durch den Hersteller steller-technology erfolgen.

Das Team von steller-technology gratuliert Ihnen zum Erwerb Ihrer SK2 und wünscht Ihnen viel Erfolg und Freude damit.

Copyright-Hinweise

Die Vervielfältigung oder Weitergabe dieses Handbuches oder einzelner Teile, in jeder Form und auf jede Weise sowohl elektronisch, mechanisch, als Fotokopie als auch in Informationsspeicherungs- oder Archivsystemen zu jedem anderen Zweck als dem persönlichen Gebrauch des Käufers ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers, ist untersagt.

Haftungsbeschränkungen

Der Hersteller lehnt explizit alle ausdrücklichen oder implizierten Garantiezusagen einschließlich Garantien der Vermarktungsfähigkeit und Tauglichkeit zu einem bestimmten Zweck hinsichtlich der Software, des (der) mitgelieferten Handbuchs (Handbücher) und schriftlichen Materialien und jeder anderen dazugehörigen Hardware ab. Der Hersteller behält sich jederzeit das Recht auf Überarbeitung oder Verbesserung des Produktes ohne vorherige Benachrichtigung von Personen bezüglich solcher Veränderungen oder Verbesserungen vor. Unter keinen Umständen kann der Hersteller für irgendwelche verursachten oder zufälligen Schäden haftbar gemacht werden, einschließlich jeglicher Einbußen an geschäftlichen Gewinnen oder anderer Geschäftsbeeinträchtigungen, die aus der Verwendung seines Produkts herrühren.

Allgemeiner Hinweis

Alle BLG/BLS von steller-technology sind **medizintechnische Produkte der Klasse I**, die nach neuesten Erkenntnissen entwickelt, hergestellt und geprüft wurden. Jedes System unterstützt die schwarz/weiß- und Textmodedarstellung. Eine Echtfarbdarstellung ist optional. Durch die Leistungsfähigkeit der einzelnen Kamerasysteme in Verbindung mit einem strahlungsfreien Display wird eine optimale Bildwiedergabe erreicht. Die hohe Anpassungsfähigkeit an die jeweilige Sehbehinderung führt zu einem entspannten und ermüdungsfreien Arbeiten.

Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Das steller-Kameralesesystem ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich des Wohnbereichs und solchen, die direkt an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude für Wohnzwecke versorgt, geeignet.

Das Gerät ist für den Betrieb in der angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Anwender sollte sicherstellen, dass es in der beschriebenen Umgebung benutzt wird.

Das Kameralesesystem von ‚steller‘ nutzt HF-Energie ausschließlich für seine eigene Funktion. Deshalb ist die Störaussendung hochfrequenter Störgrößen sehr gering und die Möglichkeit, andere in der Nähe betriebene Geräte zu stören, unwahrscheinlich. Trotzdem sollte berücksichtigt werden, dass gemeinsamer Betrieb des Gerätes zusammen mit anderen Geräten zu Störungen des Gerätes oder anderer Geräte führen kann. Daher sollte darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht unmittelbar neben oder auf einem anderen Gerät angeordnet werden darf. Um Störungen des Gerätes durch HF-Störgrößen (z.B. Mikrowellen, Mobilfunkwellen) zu vermeiden, sollte der Anwender einen Mindestabstand zu tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten von einem Meter einhalten.

Medizinische elektrische Geräte unterliegen besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV). EMV-Hinweise bezüglich der Installation und Betrieb müssen beachtet werden.

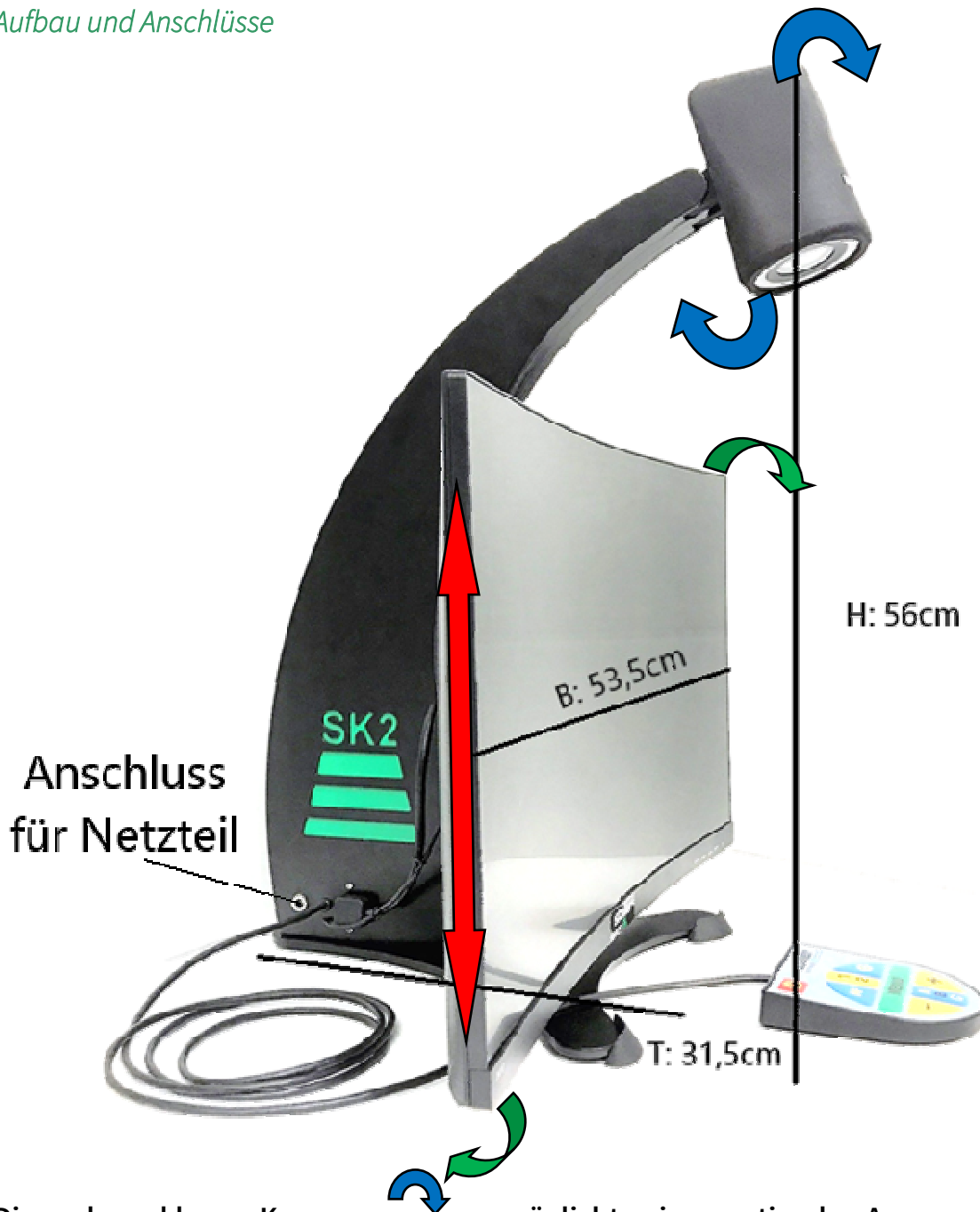
Wenn sich eine Nutzung des steller-Kameralesesystems in unmittelbarer Nähe zu medizinischen Messgeräten nicht vermeiden lässt, muss der Anwender dieser Messgeräte darauf hingewiesen werden, dass eine Beobachtung der Geräteergebnisse notwendig ist, um den bestimmungsgemäßen Gerätegebrauch in der gewählten Anordnung zu überprüfen. Elektronische Geräte sind empfindlich gegen elektrische Entladung und hochfrequente elektromagnetische Felder.

Medizinische Geräte können durch mobile tragbare HF-Kommunikations-einrichtungen beeinflusst werden.

Wenn bei notwendiger Stapelung der Geräte oder bei Anordnung unmittelbar nebeneinander eine HF-Störung auftritt, sollte der bestimmungsgemäße Betrieb der Geräte beobachtet werden.

SK2

Dieses Kameralesesystem aus der Produktfamilie von steller-technology ist speziell auf die Bedürfnisse von hochgradig sehbehinderten Personen abgestimmt. Stationär, einfach in der Handhabung und modern im Design. Optional erhältliches Zubehör passt diese individuell an Ihre Bedürfnisse an. Vor der ersten Inbetriebnahme sollten Sie sich die Anleitung aufmerksam durchlesen, um alle Funktionen des Gerätes kennen zu lernen. Es ist zum Gebrauch als elektronische Sehhilfe bestimmt, und dient vor allem zum Lesen von Texten. Sie können nicht nur vergrößert, sondern auch kontrastverstärkt dargestellt werden. Falschfarben erleichtern dabei zusätzlich das Lesen.



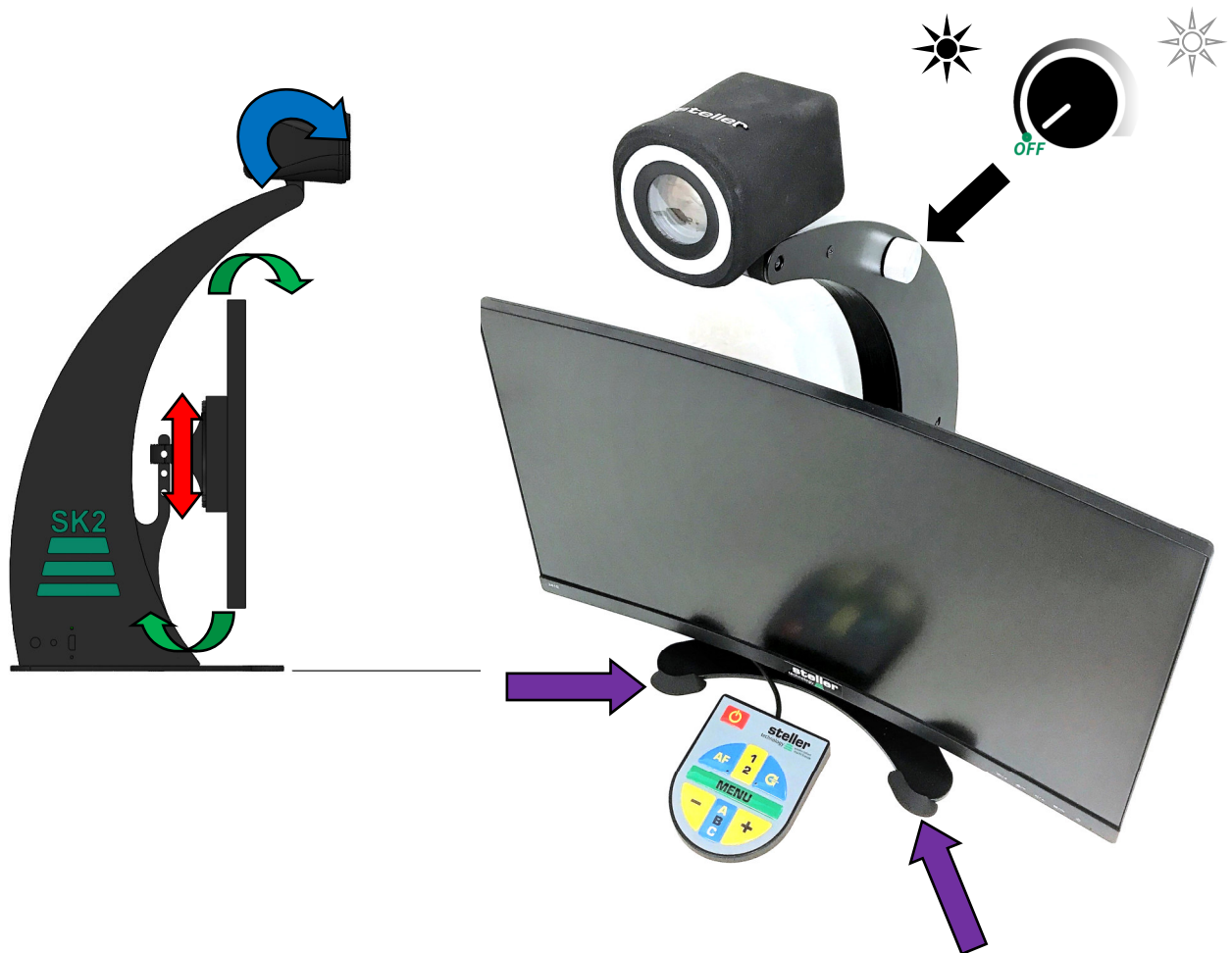
Die schwenkbare Kamera ermöglicht eine optimale Anpassung an Lesevorlage und Nutzer. Eine integrierte und blendfreie Power LED-Beleuchtung minimiert die Schattenbildung beim Lesen und sorgt für eine gleichmäßige Ausleuchtung. Unterschiedliche Einstellungen ermöglichen das Lesen im Nahbereich (auf dem Tisch), aber auch aus dem Umfeld (als Spiegel). Der an der SK2 angebrachte ergonomisch gebogene Flachbildschirm kann mittels Stecksplint/-schraube auf die, für den Nutzer optimale Höhe, eingestellt werden. Ebenso ist auch die Neigung durch einen Hebel individuell veränderbar. Für eine leichte gleichmäßige Führung des Leseutes erleichtern die magnetische Schiene , am Stand Fuß der SK2, die Führung.

Beleuchtung

Die integrierte LED-Beleuchtung sorgt für eine optimale Ausleuchtung des Lesegebietes und kann auch unabhängig von der Kamera zur Beleuchtung des Arbeitsbereiches genutzt werden.

Dazu wird der am Kameraarm integrierte Drehschalter  in die entsprechende Richtung gedreht und somit die Helligkeit gesteuert.

Bei der Nutzung als Spiegel erkennt ein Sensor die Kameraposition und schaltet das Licht bei nach oben gerichteter Kameraposition ab und bei nach unten gerichtet wieder an.



Ein- / Ausschalten

Das Kamerasystem wird über einen Taster  am Steuerpult ein- und ausgeschaltet und ist nach ca. 5 Sekunden bereit. Die Steuerung erfolgt intuitiv über die im Kreis angeordneten Schaltflächen.

Die Bedienelemente des CCTV Commander

Ein / Aus



Profilumschaltung
Kameraumschaltung

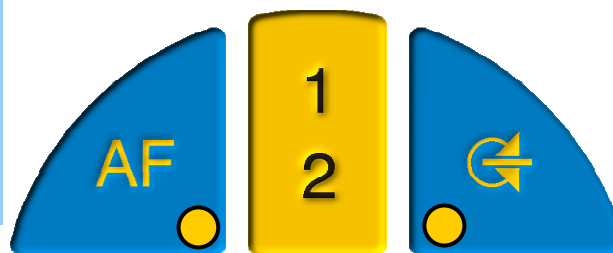
Autofokus

an / aus



Bildlage ändern

drehen/ spiegeln



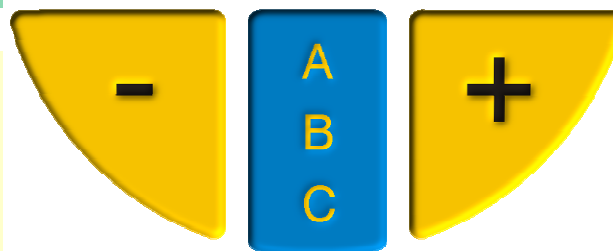
Kontrast
Helligkeit
Leselinie...

MENU



Werte verringern
minus

kleiner / weniger



Werte erhöhen
plus

größer / mehr

Bilddarstellung
Echtfarbe/Graubild/Textmode

plus / minus

Die stufenlose Vergrößerung (Zoom) wird durch die
solange die entsprechende Taste gedrückt bleibt.



Tasten geändert,

Bildschärfe (Autofokus)

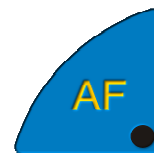
Der Commander verfügt über abschaltbaren Autofokus.

Bei aktivem Fokus leuchtet dann die Kontrollleuchte in der Taste.

Autofokus - (für dauerhaft automatisches Scharfstellen der Vorlage)



Auto



AUS

Einstellung der Bildlage

Mit dieser Taste  kann durch wiederholtes Drücken die Bildlage eingestellt und nacheinander durchgeschaltet.



Normal



Kopfüber



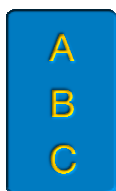
Kopfüber/Spiegelbild



Spiegelbild

Bilddarstellung

Mit der Taste  kann durch wiederholtes Drücken das Bild umgeschaltet werden. Dabei stehen die brillante Echtfarbe, ein Graubild und der kontrastreiche Textmode zur Verfügung. Durch wiederholtes Drücken können die Darstellungsformen durchgeschaltet werden.



= Echtfarbe

= Graubild

= Textmode (Farbkombinationen für Schrift und Hintergrund)

Profileinstellungen

1
2

Profile sind individuell eingestellte Konfigurationen des Kamerasystems, zwischen denen mit der Taste gewechselt werden kann. Die Einstellungen werden automatisch nach dem Ändern im aktiven Profil hinterlegt.

Jeder Tastendruck auf dem Bedienpult und jede Einstellung im Menü führt zu einer sichtbaren Veränderung im aktuellen Bild (andere Farbe, mehr Kontrast, ...). Sie werden im aktiven Profil (1 oder 2), ca. 3 Sekunden nach Verlassen des Menüs oder der letzten Einstellung auf dem Bedienteil automatisch gespeichert.

MENU

Mit Hilfe der Taste **MENU** können Einstellungen des Kamerabildes vorgenommen werden. Mit jedem Tastendruck wird eine weitere Funktion angezeigt, die abhängig von der aktuell eingestellten Bilddarstellung ist.

Die Menüpunkte sind in Echtfarbe / Graubild / Textmode unterschiedlich.

A
B
C

Echtfarbe MENU	Graubild MENU	Textmode MENU
1 = Kontrast (0-50) 2 = Helligkeit (0-50) 3 = Farbsättigung 4 = Leselinie an/aus 5 = Leselinienposition 6 = Sprache (D/E/F..) 7 = Menü verlassen	1 = Kontrast (0-50) 2 = Helligkeit (0-50) 3 = Leselinie an/aus 4 = Leselinienposition 6 = Sprache (D/E/F..) 7 = Menü verlassen	1 = Kontrast (0-50) 2 = Helligkeit (0-50) 3 = Leselinie an/aus 4 = Leselinienposition 5 = Sprache (D/E/F..) 6 = Bildkorrektur 7 = Farbe 8 = Menü verlassen



Anpassungen erfolgen durch die Tasten. Bei nicht unmittelbar sichtbaren Änderungen im Bild, wird ein Fortschrittsbalken angezeigt.



Kontrast, Helligkeit, Sättigung / Farbverstärkung, ...

... sind im Wesentlichen von der Qualität des Lesegutes und vom Seheindruck des Anwenders abhängig. Daher ist eine individuelle Anpassung möglich.

Um einen der Parameter einzustellen wird mit der Taste **MENU** die gewünschte Option **KONTRAST**, **HELLIGKEIT**, im entsprechenden Bildmodus auszuwählen. Die Werte und Funktionen lassen sich durch drücken der – und + Tasten verändern.

Bildkorrektur

Diese Option bietet je nach Situation eine verbesserte Bilddarstellung im Textmode. Bei Aktivierung werden z.B. dunklere Randbereiche, die bei Verwendung einer Vorsatzlinse im Nahbereich entstehen, verbessert.

aus

Uhrzeit	Montag	Dienstag
12:35h – 13:20h	Begrüßungskreis Mittagessen 1	Begrüßungskreis Mittagessen 1
13:20h – 13:45h	Mittagessen 2	Mittagessen 2
13:45h – 14:00h	Bewegungspause	Bewegungspause
14:00h – 15:00h bis 15:45h	Lern-Zeit Auffanggruppe	Lern-Zeit Auffanggruppe
15:00h – 15:30h	Imbiss und Abholzeit	Imbiss und Abholzeit

an

Uhrzeit	Montag	Dienstag
12:35h – 13:20h	Begrüßungskreis Mittagessen 1	Begrüßungskreis Mittagessen 1
13:20h – 13:45h	Mittagessen 2	Mittagessen 2
13:45h – 14:00h	Bewegungspause	Bewegungspause
14:00h – 15:00h bis 15:45h	Lern-Zeit Auffanggruppe	Lern-Zeit Auffanggruppe
15:00h – 15:30h	Imbiss und Abholzeit	Imbiss und Abholzeit

Um die Bildkorrektur zu ändern im Textmode **MENU** die Option **KORREKTUR** auswählen. Änderungen erfolgen durch die – und + Taste.

Leselinie

Mit dieser Option kann eine Leselinie eingeschaltet werden. Diese dient zur besseren Orientierung. Mit Hilfe der Taste **MENU** die Option **LESELINIE** im Textmode auswählen. Änderungen erfolgen durch die – und + Taste.

Positionieren der Leselinie

Diese Option ist nur bei aktivierter Leselinie nutzbar und dient zur Änderung der Höhe der Leselinie auf dem Bildschirm. Im **MENU** **POS LINIE** wählen und mit der – und + Tasten verschieben.

Lesefarben (nur im Textmode)

Mit dieser Option kann eine für den Nutzer individuelle Farbkombination von Schrift und Hintergrund eingestellt werden. Dazu ist mit der Taste **MENU** die Option **FARBEN** im Textmode auszuwählen. Änderungen erfolgen durch die – und + Taste.



(Farbbeispiele)

Sprachen

Mit dieser Option kann eine für den Nutzer individuelle Menüsprache eingestellt werden. Dazu mit der Taste **MENU** die Option **SPRACHEN** auszuwählen. Änderungen erfolgen durch die – und + Taste.



Konformitätserklärung
Declaration of conformity

Wir, steller-technology GmbH & Co. KG
Steinbruchweg 9
D-06198 Salzatal OT Lieskau
Tel: 0345 / 55 88 00

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
We declare under our sole responsibility that the product

steller – SK2

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen
übereinstimmt:

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

1. VDE-Norm
2. GS
3. TCO

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien
Following the provisions of Directive

Die CE-Kennzeichnung auf dem Gerät dokumentiert diese
Übereinstimmung.

The CE-declaration on the device is a documentation for these conformity.

Folgende Einsatzumgebungen sind vorauszusetzen:
Elektroinstallation in privater, häuslicher Umgebung, sowie in
büroähnlichen Räumlichkeiten.

Lieskau, den 01.07.2020

.....
(Ort und Datum der Ausstellung)
(place and date of issue)

J.Steller, Geschäftsführer

.....
(Name und Unterschrift des Befugten)
(name and signature of authorized person)

Servicehotline

Sollten Sie Fragen, Probleme oder Anregungen haben, wenden Sie sich bitte an die aufgeführten Kontaktadressen. Gleiches gilt für weitere Informationen zu diesen oder anderen Produkten von steller-technology.

Firmenanschrift:



**Steinbruchweg 9
D-06198 Salzatal OT Lieskau**

Telefon: 0345/55 88 00

Internetadresse: <http://www.steller-technology.de>

E-Mailadressen: info@steller-technology.de

***Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.
Original kann von Abbildungen abweichen.***

Wenn Brille und Lupe nicht mehr ausreichen

Unsere Leistungen für Sie:

- ☒ Persönliche Beratung Ihres Bedarfes an einer für Sie geeigneten elektronischen Sehhilfe.
- ☒ Veranlassung der Ausstellung einer ärztlichen Verordnung.
- ☒ Beantragung Ihres Hilfsmittels bei Ihrer Krankenkasse.
- ☒ Auslieferung und Einweisung in die Bedienung Ihrer elektronischen Sehhilfe.

Notizen
